### **INDICE**

Gianna Marcato, Le nuove forme del dialetto

I

# PARTE I DIALETTI FRA TRADIZIONE ED ATTUALITÀ

Paolo D'Achille, C'è qualcosa di nuovo oggi dal Lazio? Dati e interpretazioni	p.	5
Giovanni Ruffino – Elvira Assenza, Gerhard Rohlfs e Paul Scheuermeier etnofotografi in Sicilia. L'apporto dei rilevamenti iconografici nell'inchie	sta	
dialettologica	p.	17
Antonia G. Mocciaro, La Sicilia dopo Rohlfs: sintesi bibliografica delle ricerche dialettologiche degli ultimi anni (2002-2009)	p.	27
Leonida Chillà, L'alternanza avere – essere in alcuni dialetti jonici calabresi	p.	33
Salvatore Carmelo Trovato, Dai dialetti lombardi ai dialetti galloitalici	p.	39
Patrizia Del Puente, Da Rohlfs all'A.L.Ba.: nuove scoperte nel panorama dialettale lucano	p.	51
Anna Cantisani, Da Rohlfs ad oggi: cosa c'è di nuovo nei/sui dialetti italiani. Arioso: colonia galloitalica potentina	p.	57
Angela Dantonio, Diffusione del vocalismo siciliano in Val d'Agri: il caso di Viggiano	p.	63
Teresa Giammaria, Il dialetto a l'Aquila dopo il 6 aprile 2009	p.	69
Laura Passacantando, Nuove acquisizioni linguistiche in Abruzzo: le località estreme del medio Aterno	p.	75
Nicola Arigoni, I dialetti di Capriasca e Val Colla Una ricerca storico-etnografica	p.	83
Irene D'Agostino Gli etnotesti: dalla metodologia di indagine all'anglisi	n	89

# PARTE II INSTABILITÀ E VARIAZIONE DIALETTALE

Martin Maiden, Instabilità e variazione dialettale nella storia di un verbo trascurato: dovere nelle varietà italoromanze e "retoromanze"	p.	97
Elena Triantafillis, La variazione dialettale nell'Italia Antica: riflessioni di metodo e recenti proposte d'analisi	p.	105
Martina Da Tos, Tra il dire e il fare. tra genitori e figli, tra Venezia e la terraferma	p.	111
Rosangela Lai, Peculiarità fonologiche dei prestiti in sardo campidanese	p.	117
Luca Marano, Il dialetto a Napoli: una riflessione su usi linguistici e valori funzionali	p.	123
Andrea Zorzan, Fra italiano e dialetto: variabilità all'interno del repertorio linguistico di Vicenza città	p.	129
PARTE III DIALETTO, MONDO LETTERARIO E MEDIA	١	
Peter Koch, Dialetto e immediatezza comunicativa	p.	137
Gabriella Alfieri, Verga traduttore e interprete del parlato e della parlata siciliana	p.	147
Antonietta Dettori, Aspetti della regionalità di Salvatore Niffoi	p.	157
Stefano Bressan, Dialetto e paesaggio in Andrea Zanzotto	p.	167
Giulia Brian, Meneghello, le parole di Mino e Trapianti	p.	173
Mariella Giuliano, La componente dialettale nel romanzo popolare di Guerrazzi e Mastriani	p.	179
Lucrezia Girardi, L'italiano nel dialetto di Raffaele Viviani	p.	185
Anna Maria Boccafurni, Il dialetto nella cinematografia: il caso del romanesco	p.	191
Milena Romano, Il dialetto e l'elemento regionale nei rotocalchi	n	197

# PARTE IV NUOVI SPAZI PER IL DIALETTO: LA RETE E I GIOVANI

Franco Lurà – Carlo Zoli, Parole in rete. La versione informatica del Lessico dialettale della Svizzera italiana	p.	205
Andrea Viviani, La Capitale in rete. La lingua di Roma (e provincia) ra scienza, passione, senso d'appartenenza e svago	p.	215
Mauro Apostolico, Mi allontano, mi avvicino: parlanti e variazione diatopica veneta nella comunicazione elettronica	p.	225
Rosaria Sardo, Modelli linguistici per giovanissimi, tra tv e youtube. Continuum italiano/dialetto e scelte espressive	p.	231
Maria Teresa Vigolo – Paola Barbierato, Il lessico giovanile: affioramenti e fortuna di termini dialettali e gergali	p.	237
Edoardo Mastantuoni, Quanto e quale dialetto nei giovani di Terra di Lavoro?	p.	247
Immacolata Tempesta, Il dialetto dei bambini. Percezione e usi	p.	253
Alessandra Schena, Considerazioni a margine nelle dichiarazioni d'uso dei bambini	p.	263
PARTE V		
CONTATTI INTERLINGUISTICI		
E RIASSESTAMENTI DEL REPERTORIO		
Mariselda Tessarolo - Livia Gaddi, Quando i dialetti diventano lingue	p.	271
Roberto Sottile – Eugenia Capitummino, Il contatto lingua-dialetto nei dati lessicali dell'ALS	p.	277
Michele Burgio, L'uso del dialetto e delle marche dialettali nei menu siciliani	p.	283
Antonio Batinti - Antonello Lamanna, Osservatorio linguistico sui saperi culturali tradizionali	p.	291

#### Indice

Ekaterina Golovko, Nuove funzioni socio-identitarie del dialetto nel settore figulo in Salento	p. 299
Bodil Moss, Uso e atteggiamento linguistico di parlanti siciliani immigrati a Torino	p. 305
Vitalina Maria Frosi, Muore il dialetto, sussiste la bestemmia	p. 311
Gianna Marcato, Dialetto, 'lingua veneta' e immigrazione	p. 317